

OSEAS 11

DIVISIONES DE PARRAFOS DE TRADUCCIONES MODERNAS

NKJV	NRSV	TEV	NJB
El amor continuo de Dios para Israel	Debido a la rebelión constante, el juicio del SEÑOR esta sobre Israel (4:1-14:9)	El amor de Dios para su pueblo rebelde	El amor de Dios desprecia: su venganza
11:1-4	11:1-7	11:1-4	11:1-6
11:5-7		11:5-9	El amor de Dios más grande que su venganza
			11:7-9
11:8-11	11:8-9		El regreso del exilio
	11:10-12	11:10-11	11:10-11
El enojo de Dios con el pecado de Judá		Israel y Judá son condenados	
11:12-12:14		11:12-12:6	11:12

CICLO DE LECTURA TRES (véase [Seminario de Interpretación Bíblica](#))

SEGÚN EL PROPÓSITO DEL AUTOR ORIGINAL AL NIVEL DE PÁRRAFOS

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted es responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos debemos caminar a luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe dejarle esto a un comentarista.

Lea el capítulo de una sentada. Identifique los temas (ciclo de lectura #3 pág. vii). Compare sus divisiones de temas con las cuatro traducciones modernas arriba. La formación de párrafos no es inspirada, pero es la clave para seguir el propósito del autor original, que es la base de la interpretación. Cada párrafo tiene solamente un tema.

ESTUDIO DE PALABRA Y FRASE

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 11:1-4

- 1 Cuando Israel era niño, yo lo amé, y de Egipto llamé a mi hijo.**
- 2 Cuanto más los llamaban *los profetas*, tanto más se alejaban de ellos; seguían sacrificando a los Baales y quemando incienso a los ídolos.**
- 3 Sin embargo yo enseñé a andar a Efraín, yo lo llevé en mis brazos; pero ellos no comprendieron que yo los sanaba.**
- 4 Con cuerdas humanas los conduje, con lazos de amor, y fui para ellos como quien alza el yugo de sobre sus quijadas; me incliné y les di de comer.**

11:1-4 Oseas se caracteriza por sus metáforas frescas y variadas para describir a Dios y sus acciones. Dos de las metáforas más personales y poderosas son

1. Dios como amante fiel, capítulos 1-3 y
2. Dios como padre amoroso (hombre y mujer), capítulos 11

Dios se ha revelado a la humanidad caída escogiendo cosas que los humanos han experimentado- cosas poderosas y muy personales- y ha dicho, “así soy para ti”. Por eso las metáforas familiares y analogías son usadas con tanta frecuencia en la biblia en relación a Dios. Todos los humanos han experimentado los sentimientos profundos del amor humano y muchos han experimentado la paternidad. A través de estas experiencias Dios ha revelado claramente a sí mismo y la profundidad de su amor y lealtad (véase Oseas 11:8-9).

11:1 “Cuando Israel era niño, yo lo amé” Esto es muy similar al énfasis a Oseas 9:10 y 10:1. Enfoca sobre el amor de YHWH y la escogencia de las descendencias de Abraham (véase Deuteronomio 4:32-40) en Egipto y singularmente a que sean su pueblo (véase Amos 3:2, que refleja Éxodos 19:5-6), que fue un cumplimiento profético de Génesis 15:12-21.

Dios escogió a un hombre para que escogiera una familia para que escogiera una nación para que lo representara a todo el mundo (véase Génesis 12:3; Éxodos 19:5-6). De esta familia vendría el Mesías (ejemplo uso tipológico de este texto en Mateo 2:15 en la vida de Jesús).

- **“y de Egipto llamé a mi hijo”** El término “hijo” en el SINGULAR en el AT puede referirse a
 1. la nación de Israel (ejemplo 1:10; Éxodos 4:22);
 2. el rey de Israel (ejemplo II Samuel 7:14; Salmos 2:7);
 3. el Mesías (ejemplo Salmos 2:7, citado en Hechos 13:33; Hebreos 1:5; 5:5).

Esta referencia es usada de Jesús como un niño siendo llevado a Egipto para protegerlo de Herodes en Mateo 2:15, sin embargo, en este contexto se refiere a la nación de Israel. Fíjense en el énfasis sobre elección, “Yo te llame”, (BDB 894, KB 1126, *Qal* PERFECTO). En el AT la elección es básicamente para servicio (el lugar de Israel en el plan redentor de YHWH), mientras en el NT es básicamente para salvación (véase Efesios 1:3-14).

[Tema Especial: La Paternidad de Dios](#)

[Tema Especial: Los Hijos de ...](#)

11:2 “los llamaban” Esto se refiere a los profetas (véase Traducción LXX y II Reyes 17:13-18; Isaías 6:10; Jeremías 7:25-26). Sin embargo, Israel actuó como un adolescente humano. Cuanto más Dios lo llamaba (la Septuaginta y el Siriaco tiene “Dios” en vez de “ellos”), cuanto más hacían todo lo opuesto (véase Oseas 11:7b).

David A. Hubbard, Oseas (Comentarios Tyndale del AT) re divide línea dos y cree que “ellos” se refiere a los tentadores como “las mujeres que adoraban la fertilidad de Baal peor” de Números 25. Las líneas serían “cuanto más llaman, más se alejaban de mi” (pág. 187). Comentario bíblico Jerónimo afirman “ellos” se refiere a los altares locales de Baal (pág. 262). Aun hijo descarriado entregado en el yo y el pecado, el llamado de la idolatría era más ruidoso y más fuerte que el llamado de padres amorosos (ejemplo hijo prodigo de Lucas 15). ¡Cualquiera que sea la teología que sea verdadera al carácter extraviado arreglado es enfatizado! Sus compromisos del pasado están perdidos en sus deseos actuales.

- **“Baales”** Esto se refiere al dios masculino cananeo de la fertilidad. Para una discusión completa del panteón cananeo vea *Arqueología y la religión de Israel* por William Foxwell Albright.

[Tema Especial: Cultos de Fertilidad en el ACO](#)

- **“seguían sacrificando a los Baales y quemando incienso a los ídolos”** Estas dos líneas de poesías son paralelas. No se sabe nada acerca de sacrificios de animales a Baal, por lo tanto los

sacrificios (BDB 256, KB 261, *Piel IMPERFECTO*) puede referirse a ofrendas de incienso (BDB 882, KB 1094, *Piel IMPERFECTO*).

Hubo algunos sacrificios de niños a Molech, el dios del fugo de la fertilidad. Esto puede ser referido en Oseas en algunos de los pasajes acerca de los asesinatos de niños.

11:3 “yo enseñé a andar a Efraín” Esta es una forma rara del VERBO (BDB 920, KB 1183, *Tiphel*) con un significado inusual para la raíz (“pie”). Versos 3 y 4 demuestran el amor de Dios expresado en la metáfora o analogía de YHWH como padre amoroso tanto padre y madre (enmienda de Oseas 11:4b, c). El padre y/o

1. fue delante de su hijo para caminar
2. fue delante de su hijo en un ejemplo y/o protección.

Tema Especial: La Paternidad de Dios

Tema Especial: Los Problemas y Limitaciones del Idioma Humano

■ **“pero ellos no comprendieron que yo los sanaba”** ¿Puede sentir el dolor de YHWH en esta frase? ¿Su propio pueblo, quien el saco de Egipto y de forma singular revelo a sí mismo, estaban atribuyendo sus regalos de amor a ellos como viniendo de los dioses cananitas de la fertilidad! ¡Amor herido!

El VERBO “sano” (BDB 950, KB 1272, *Qal PERFECTO*) es usado con frecuencia para Dios perdonando pecado, como se ve en Oseas 5:13, 6:1; 7:1; Éxodos 15:26; el paralelismo de Salmo 163:3; y Isaías 1:5-6, ejemplos de pecados nacionales descritos en términos de enfermedad física (también fíjense Isaías 53:5 y I Pedro 2:24-25).

Tema Especial: La Sanidad

11:4 “Con cuerdas humanas los conduje, con lazos de amor” Esto se refiere “cadena para enseñar al niño”. La disciplina de Dios es tanto una señal de su amor como cualquiera de sus acciones de misericordia (véase Hebreos 12:5-13). La disciplina amorosa paterna es la llave para el entendimiento de las guías y acciones de Dios a la humanidad pecaminosa quienes están en el proceso de autodestrucción en la libertad y conocimiento del árbol del bien y del mal. ¡No nos dejara ir sin reto! No se va a quedar de pie y dejarnos destruidos.

■ **“yugo”** El termino hebreo “yugo” (BDB 760) parecen estar fuera de lugar en este contexto (sin embargo, puede referirse a Oseas 10:11). Al cambiar una vocal y doble la última consonante es posible insertar el termino hebreo “infante” (BDB 760, véase Oseas 14:1), que parece calzar el contexto de cuidado paterna mucho mejor (véase NIDOTTE, volumen 3 pág. 401). Una traducción posible sería como la nueva biblia americana y la biblia de Jerusalén “como uno que levanta a un infante a la barbilla”. Esto posiblemente es una referencia a YHWH como madre que amamanta.

Dios no es hombre ni mujer. Es un espíritu eterno, personal presente a través del tiempo, espacio, y todas las dimensiones de la realidad. El creo hombre y mujer como un medio de reproducción en este planeta. El incorpora lo mejor de ambos en sí mismo.

Hay muchos lugares donde esta femineidad se especifica.

1. Génesis 1:2, “Dios se movía sobre la superficie de las aguas”- esta es la palabra femenina para pájaro
2. Oseas 1:4; Isaías 49:15; 66:9-13- “Dios como madre que amamanta”

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 11:5-7

**5 No volverán a la tierra de Egipto,
sino que Asiria será su rey,**

**6 La espada girará contra sus ciudades,
destruirá sus cerrojos
y los consumirá por causa de sus intrigas.**
**7 Pues mi pueblo se mantiene infiel contra mí;
aunque ellos lo llaman para que se vuelva al Altísimo,
ninguno le exalta.**

11:5 “No volverán a la tierra de Egipto” Esto aparentemente es una contradicción a 7:16; 8:13; 9:3. Hay dos posibles teorías de interpretación:

1. Egipto es un símbolo de la esclavitud
2. Egipto es otro ejemplo de alianzas políticas

La teoría dos parece calzar el contexto mejor del capítulo 11:15, sin embargo, teoría 1 parece calzar mejor el contexto mejor que las otras referencias. Es posible traducir “no” como “certeramente” esto resolvería la aparente contradicción.

■ **“sino que Asiria será su rey”** Esto es una profecía clara del exilio asirio (véase Oseas 7:11; 8:9-10; 9:3; 10:6). Es posible que el verso se refiere al rechazo de Israel en la confianza en alianzas políticas tanto con Egipto y Asiria. Asiria como rey puede reflejar el 10:3. ¡Israel quiso un rey como las otras naciones (véase I Samuel 8:5); ahora tienen uno!

■ **“porque rehusaron volver a mí”** El término “volver” (BDB 996, KB 1427, *Qal* CONSTRUCTIVO INFINITIVO) es el termino del AT para arrepentimiento. Véase [Tema Especial: El Arrepentimiento en el AT](#)

El dolor del corazón de Dios se puede ver en el VERBO “rechazaron” (BDB 549, KB 540, *Piel* PERFECTO). No era ignorancia de parte de Israel por la cual estaban culpables, sino rebelión de ojo abierto contra YHWH y su ley (véase Oseas 7:13-15; 8:1, 12).

16:6 “La espada girará contra sus ciudades” El VERBO (BDB 296, KB 297, *Qal* PERFECTO) es usado para baile, las turbulencias de una tormenta, o retorcerse en el dolor de parto. Aquí es el parpadeo acción de rodar de una espada personificada al devastar las ciudades de Israel.

■ **“sus cerrojos”** Este término (BDB 94) se refiere a

1. las vigas de madera usadas para asegurar las puertas de la ciudad durante la noche (Israel estaba confiando en sus fortificaciones, véase Oseas 8:14; 10:14)
2. la adivinanza (véase Isaías 44:25; Jeremías 50:36) y como un paralelo a “intrigas”

■ **“por causa de sus intrigas”** Esto puede referirse a

1. las políticas de Jeroboam I quien puso los becerros de oro;
2. las políticas permanentes de las diferentes dinastías quienes les sucedieron;
3. la decisión de los consejeros políticos. Esto es referido varias veces en Oseas (ejemplo Oseas 7:12).

17:7 “Pues mi pueblo se mantiene infiel contra mí” El VERBO (BDB 1067, KB 1736, *Qal* PARTICIPIO PASIVO), que es usado literalmente en Deuteronomio 28:66 “colgar algo delante de alguien”, aquí hay una metáfora para una tendencia o en que sostenerse naturalmente hacia algo/alguien, pero no YHWH.

El término “alejándote de” (BDB 1000) significa “ir de vuelta” o “apostatar” (véase Oseas 14:5; en Jeremías 3:6 de Israel; en Jeremías 2:18; 3:22; 5:6; 8:5; 14:7) de Judá, con frecuencia traducido “infidel”. ¡En vez de volver a Dios en arrepentimiento se aleja de el en apostasía! ¡La apertura “mi pueblo” es una alusión a Oseas 1:9 (ejemplo “Lo-Ammí”), pero con la esperanza futura de la esperanza total de Oseas 2:23 (ejemplo Ruhamá, véase Oseas 1:6 y Ammí)!

- **“ninguno le exalta”** Este es el problema de la humanidad caída, especialmente el pueblo del pacto (ejemplo Isaías 53:6, a, b, citado en el NT por Pedro en I Pedro 2:25).

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 11:8-11

**8 ¿Cómo podré abandonarte, Efraín?
 ¿Cómo podré entregarte, Israel?
 ¿Cómo podré yo hacerte como a Adma?
 ¿Cómo podré tratarte como a Zeboim?
 Mi corazón se conmueve dentro de mí,
 se enciende toda mi compasión.
 9 No ejecutaré el furor de mi ira;
 no volveré a destruir a Efraín.
 Porque yo soy Dios y no hombre,
 el Santo en medio de ti, y no vendré con furor.
 10 En pos del SEÑOR caminarán,
 El rugirá como un león; ciertamente El rugirá,
 y sus hijos vendrán temblando desde el occidente.
 11 De Egipto vendrán temblando como aves,
 y de la tierra de Asiria como palomas,
 y yo los estableceré en sus casas--declara el SEÑOR.**

11:8 “Cómo podré abandonarte” El corazón de YHWH está quebrado (véase tercer juego de líneas paralelas en este verso, véase Oseas 6:4) al alejar su hijo rebelde de padres leales y amables. En el AT un hijo como este lo apedrearían (véase Deuteronomio 21:18-21). ¿Dónde se une el amor y la justicia?

- **“Cómo podré entregarte”** Este VERBO (BDB 171, KB 545, *Piel IMPERFECTO*) significa “entregar” o “dar a otro” esta palabra es usada solamente tres veces en el AT y solamente en Génesis 14 con un significado similar.
- **“Adma... Zeboim”** Estas eran ciudades del plano fueron identificadas y destruidas por sus maldades juntamente por Sodoma y Gomorra (véase Génesis 10:19; 19:24-25; Deuteronomio 29:23). Ya no existen; Dios debe de juzgar a Israel, pero no al punto de la extinción.
- **“Mi corazón se conmueve dentro de mí”** Este VERBO (BDB 245, KB 253, *Niphal PERFECTO*) es la palabra general para “voltear” o “dar vuelta”. Es usada para describir la derrota de Dios de las ciudades del plano (aludido en las dos líneas previas paralelas de Oseas 11:8) en Génesis 19:21-25, 29; Deuteronomio 29:22. No es que Dios a cambiado su enejo hacia la rebelión y pecado de Israel, sino que su amor y misericordia proveerá una salvación futura. Esta es la esencia del nuevo pacto de Jeremías 31:31-34; Ezequiel 36:22-38, que se basa sobre el carácter de Dios, la obra del Mesías y la atracción del espíritu, no actuación humana de un código externo. Dios ha cambiado su modo de tratar con la humanidad caída (véase un posible significado del VERBO, TEV, NIV, NET).
- **“se enciende toda mi compasión”** El termino para “compasión” (BDB 637) es usado solamente en tres lugares en el AT, Isaías 57:18; Zacarías 1:13; y aquí el VERBO “encender” (BDB 485, KB 481, *Niphal PERFECTO*) significa “crecer con amor” o “amabilidad”, y fue usado originalmente para calentar fruta en el suelo para madurarlos (ejemplo génesis 43:30; I Reyes 3:26, y aquí).

11:9 “No ejecutaré el furor de mi ira” El CONSTRUCTIVO “furor de mi ira” (BDB 354 y 60)

también se encuentra en Oseas 8:5 (ejemplo Éxodos 32:12 ante el becerro de oro de Aarón; Números 25:4 ante la idolatría de Israel en Siquem; Números 32:13-15 ante la falta de fe de Israel para entrar a la tierra prometida; Josué 7:26 ante el pecado de Acam en Acor; Deuteronomio 13:17 ante la idolatría de una ciudad y mucho más).

■ **“no volveré a destruir a Efraín”** Dios escogió tener misericordia (véase Jeremías 26:3). Pero esto no significa que no fueron castigado (véase Oseas 11:10a; Jeremías 30:11).

■ **“Porque yo soy Dios”** Este es el nombre “EL” (BDB 42 II). Véase [Tema Especial: Nombres de la Deidad](#), A.

■ **“no hombre”** Esto debiera ir sin ningún dicho (véase Números 23:19; I Samuel 15:29; Job 9:32), pero en nuestros días lo físico de Dios se afirma como el modelo de “imagen y semejanza” en Génesis 1:26-27, ¡Dios es espíritu! Dios es santo (este contexto es el único lugar en Oseas donde esta característica se atribuye a YHWH, véase Oseas 11:12).

■ **“el Santo en medio de ti”** Este (BDB 899, 872) es similar en significado al término, “Emmanuel” que significa “Dios con nosotros” (BDB 769, véase Isaías 6:12; Isaías 7:14). La biblia comienza con Dios y los humanos y un jardín (véase Génesis 1-2) justos y termina con Dios y los humanos juntos en un jardín (véase Apocalipsis 21-22). La esencia de la fe bíblica es Dios y su creación suprema en comunión, no solamente espiritual sino física. Los humanos fueron creados para comunión con Dios (véase Génesis 1:26-27). Nunca hubo la intención de ser una distinción inmanente y trascendente. ¡Solamente el pecado humano causo la necesidad!

[Tema Especial: El Santo](#)

NASB	“y no vendré con furor”
NKJV	“y no vendré en terror”
NRSV (nota al final)	“no entrare a la ciudad”
TEV, NJB	“no vendré a ti en ira”

Esta frase ambigua hebrea puede ser entendida de diferentes maneras dependiendo en la raíz hebrea:

1. “quemar” o “consumir” (BDB 128)
2. “remover” o “destruir” (BDB 128)
3. “con” mas “agitación” o “ira” (BDB 786)
4. TM “no entrare a la ciudad” (VERBO BDB 97, OBJETO BDB 746 II) que lo uniría a Oseas 8:14; 10:14, la presencia de YHWH exige juicio.

11:10 “El rugirá como un león” “Rugir” aquí no se requiere a un acto de parte de un animal salvaje, sino los padres llamando a sus hijos a la casa.

[Tema Especial: Leones en el AT](#)

■ **“y sus hijos vendrán temblando desde el occidente”** Puede haber un juego de sonido entre “ira furiosa” de YHWH (BDB 354) y “vendrán temblando” (BDB 353, KB 350, *Qal* IMPERFECTO, usado dos veces, véase Oseas 10:11). Este término es usado

1. en Génesis 42:28 para temor sobre un acto de Dios
2. en I Samuel 10:4 ante un respeto temeroso del profeta de Dios;
3. en I Samuel 21:1 como temor en la presencia del rey David.

El ADJETIVO es usado para asombro y respeto a la palabra de Dios en Isaías 66:2; Esdras 9:4; 10:3.

La dirección de la venidera “oeste” (literalmente “el mar”) es sorprendente en vista que Asiria queda al este. Algunos eruditos miran a Oseas 11:10 y 11 como el retorno de tres direcciones (ejemplo de cualquier lugar, véase Isaías 11:11-12).

1. Las islas y tierras costeras en Palestina, Oseas 11:10
2. Egipto, Oseas 11:11
3. Asiria, Oseas 11:11

11:11 “De Egipto vendrán... de la tierra de Asiria” Muchos judíos huyeron de Egipto durante la invasión y exilio babilonio. ¡Dios traerá su pueblo a su casa!

- **“y yo los estableceré en sus casas”** Esto es referencia a una de las promesas de Dios mencionadas en la maldición y la sección de bendición de Deuteronomio 27 y 28.

NASB (ACTUALIZADO) TEXTO: 11:12

**12 Efraín me rodea de mentiras,
y de engaño la casa de Israel;
Judá todavía anda lejos de Dios,
y del Santo, que es fiel.**

11:12 El TM enumera el verso 12 con el capítulo 12. ¡El contexto confirma esto! La última frase del verso 12 es uno de los pasajes centrales del libro entero (véase Oseas 6:6; 8:7). Enfatiza la fidelidad de Dios y la infidelidad de Israel. Esta es la tensión entre el pacto incondicional (el carácter de Dios) y el pacto condicional (obediencia humana).

- **“Efraín me rodea de mentiras”** El VERBO (BDB 685, KB 738, *Qal* PERFECTO) fue usado anteriormente en Oseas 7:2, donde las obras malas de Israel los rodeo. Las mentiras de Israel pueden ser: (véase Oseas 7:13)
 1. Violaciones del pacto (promesas quebrantadas)
 2. Intrigas políticos (alianzas forañas), 7:3
 3. Adivinación religiosa (sacerdotes/ídolos)
 4. Falsos profetas (prosperidad y seguridad)
 5. Falsa información acerca de YHWH.

NASB	“Judá todavía anda lejos de Dios”
NKJV, NRSV	“Judá todavía camina con Dios”
TEV	“la gente de Judá todavía están rebeldes contra mi”
NJB	“(pero Judá todavía está al lado de Dios)”

El hebreo es ambiguo. Queda la pregunta ¿“Las dos últimas líneas políticas están paralelos o en contraste”? ¿Este Judá en contraste con Israel pecaminosa o Judá e Israel está en contraste con un Dios santo y fiel?

Algunos eruditos miran el VERBO como “deambular” o “vagar” (BDB 923, ejemplo *Hiphil*, Génesis 27:40; *Qal*, Jeremías 2:31), otros lo miran como (BDB 921, *Qal* Isaías 14:2; Ezequiel 34:4; *Hiphil*, Isaías 41:2).

- **“fiel”** Véase [Tema Especial: Creer, Confiar, Fe y Fidelidad en el AT](#)

PREGUNTAS DE DISCUSIÓN

Este es un comentario-guía de estudio, lo que significa que usted responsable de su propia interpretación de la Biblia. Todos tenemos que caminar a la luz de lo que tenemos. Usted, la Biblia

y el Espíritu Santo son prioridad en la interpretación. No debe cederle esto a un comentarista.

Estas preguntas de discusión se proporcionan para ayudarle a pensar en los asuntos principales de esta sección del libro. Tienen la intención invitar a la reflexión, no son definitivas.

1. Define y explica elección en el AT
2. ¿Por qué Dios se describe como un marido y un padre?
3. ¿Por qué las alianzas políticas son condenadas en todos los profetas del AT?